

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 25.160.30 **Březen 2012**

Zařízení pro obloukové svařování –
Část 13: Svařovací svorka

ČSN
EN 60974-13
05 2205

idt IEC 60974-13:2011

Arc welding equipment –
Part 13: Welding clamp

Matériel de soudage à l'arc –
Partie 13: Pince de retour de courant

Lichtbogenschweißeinrichtungen –
Teil 13: Schweißstromrückleitungsklemmen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60974-13:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60974-13:2011. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60050-151 zavedena v ČSN IEC 60050-151 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Část 151: Elektrická a magnetická zařízení

IEC 60974-1 zavedena v ČSN EN 60974-1 ed. 3 (05 2205) Zařízení pro obloukové svařování – Část 1: Zdroje svařovacího proudu

Informativní údaje z IEC 60974-13:2011

Mezinárodní normu IEC 60974-13 vypracovala komise IEC/TC 26: *Elektrické svařování*.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

FDIS
26/442/FDIS

Zpráva o hlasování
26/447/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše

uvedené v tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Seznam všech částí souboru IEC 60974 se společným názvem *Zařízení pro obloukové svařování* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

V této normě jsou použity následující typy písma:

- *prohlášení o shodě: kurzíva.*

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do výsledného data aktualizace uvedeného na webových stránkách IEC (<http://webstore.iec.ch>) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena,
- zrušena,
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Petr Voda, Hlinsko v Čechách, IČ 65706501, Ing. Petr Voda

Technická normalizační komise: TNK 70 Elektrické svařování

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Vincent Csirik

EVROPSKÁ NORMA EN 60974-13
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Srpen 2011

ICS 25.160.30

Zařízení pro obloukové svařování -
Část 13: Svařovací svorka
(IEC 60974-13:2011)

Arc welding equipment -
Part 13: Welding clamp
(IEC 60974-13:2011)

Matériel de soudage à l'arc -
Partie 13: Pince de retour de courant
(CEI 60974-13:2011)

Lichtbogenschweißeinrichtungen -
Teil 13: Schweißstromrückleitungsklemmen
(IEC 60974-13:2011)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2011-06-22. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze

v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2011 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 60974-13:2011 E

Předmluva

Text dokumentu (26/442/FDIS), budoucího prvního vydání IEC 60974-13, vypracovaný IEC/TC 26 *Elektrické svařování*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60974-13 dne 2011-06-22.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN a CENELEC nelze činit odpovědnými za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní

(dop) 2012-03-22

- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu

(dow) 2014-06-22

V této normě jsou použity následující typy písma:

- *prohlášení o shodě: kurzíva.*

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60974-13:2011 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

1	Rozsah platnosti	6
2	Citované dokumenty	6
3	Termíny a definice	6
4	Podmínky okolního prostředí	6
5	Typové zkoušky	6
5.1	Zkušební podmínky	6
5.2	Měřicí přístroje	7
5.3	Sled zkoušek	7
6	Označování	7
7	Ochrana před úrazem elektrickým proudem	7
7.1	Pokles napětí	7
7.2	Ochrana živých částí	8
8	Tepelná zatížitelnost	8
8.1	Oteplovací zkouška	8
8.2	Odolnost proti horkým předmětům	8
9	Mechanické požadavky	9
9.1	Zajišťovací prostředek	9
9.2	Vstup pro svařovací vodič	9
9.3	Připojení svařovacího vodiče	9
9.4	Odolnost proti pádu	9
10	Značení	9
11	Návod k použití	10
	Bibliografie	11

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 12

Obrázek 1 – Zařízení pro zkoušení odolnosti proti horkým předmětům 8

Tabulka 1 – Vztah mezi zkušebním proudem svařovací svorky a průřezem svařovacích vodičů 7

Tato část IEC 60974 platí pro svorky pro obloukové svařování zkonstruované pro vytvoření elektrického připojení ke svařovanému kusu bez použití nástrojů.

Tato část IEC 60974 neplatí pro svorky pro svařování pod vodou a pro plasmové řezání.

Tato část IEC 60974 stanovuje požadavky na bezpečnost a funkci svařovacích svorek.

Tato část IEC 60974 nestanovuje požadavky na svařovací vodiče.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.